

PL | Gniazdo meblowe  
EN | Furniture socket  
DE | Möbelsteckdose  
FR | Multiprise pour meuble  
RU | Мебельная розетка

Model: OR-AE-1341, OR-AE-1341(GS)

- PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dot. bezpiecznego stosowania produktu.**
1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
  2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
  3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
  4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
  5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczaną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
  6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
  7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
  8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
  9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
  10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
  11. Nie podłączaj urządzeń przekraczających maksymalne obciążenie.
  12. Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi.
  13. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi zostać wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI**

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektro-nicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

- EN| DIRECTIONS FOR SAFTY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.**
1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
  2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
  3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
  4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
  5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
  6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
  7. Do not immerse the device in water or other liquids.
  8. Do not operate the device if the housing is damaged.
  9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
  10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
  11. Do not connect devices that exceed the maximum load.
  12. Before you plug in the device, please make sure that electric circuit parameters comply with its technical specification.
  13. In case of wire damage, safely unplug it straight off. Do not use the device when its wire is damaged. It should be replaced by professional electrician.

**DISPOSAL INSTRUCTIONS**

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

- DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG:**
- Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.**
1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
  2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
  3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
  4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
  5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
  6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
  7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
  9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
  10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
  11. Schließen Sie keine Geräte an, die die maximale Belastung überschreiten.
  12. Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen.
  13. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden.

**ENTSORGUNGSHINWEISE**

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

- FR| INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ :**
- avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.**
1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
  2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
  3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
  4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
  5. L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié et habilité à installer des équipements électriques.
  6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
  7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
  8. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
  9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
  10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.
  11. Ne pas connecter des appareils qui dépassent la charge maximale.
  12. Avant de connecter la fiche à une prise de courant, assurez-vous que les paramètres du réseau sont conformes aux données techniques.
  13. Si le câble est endommagé, débranchez-le immédiatement de la prise de courant d'une manière sûre pour l'utilisateur. N'utilisez pas de rallonge dont le cordon est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé par une personne autorisée.

**INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION**

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

- RU| ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:**
- предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.**
1. Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
  2. Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
  3. Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
  4. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
  5. Установка устройства должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом.
  6. Выполняйте все действия при отключенном питании.
  7. Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
  8. Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса или кабеля.
  9. Не прикасайтесь напрямую или косвенно к внутренним элементам работающего устройства - это может привести к удару электрическим током и/или ожогу.
  10. Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.
  11. Не подключайте устройства, нагрузка на которые превышает максимальную.
  12. В случае повреждения кабеля немедленно отключить от розетки питания безопасным для пользователя способом.
  13. Запрещается использовать удлинитель с поврежденным кабелем. Заменить поврежденный кабель должен квалифицированный электрик.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

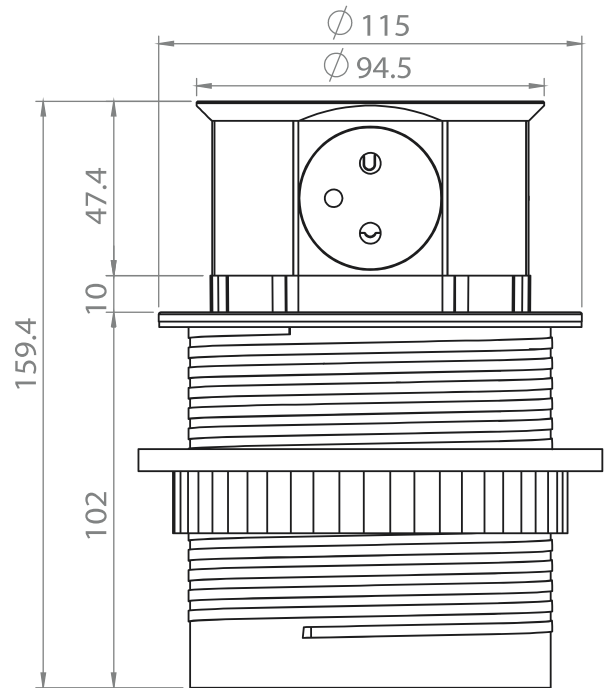
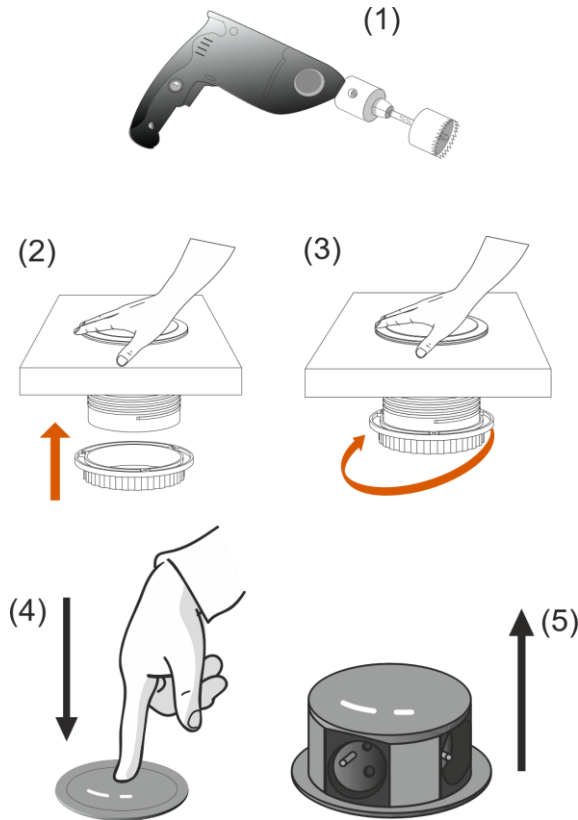
Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

**ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

| 1.                                                                                                                                                                                                                                          | 2.                                                                                                                                                                                                                                   | 3.                                                                                                                                                                                                                                    | 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6. | 7. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
|                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |
| 1. Wyrób zgodny z CE.<br>2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.<br>3. Producent.<br>4. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.<br>5. Pierwsza klasa ochrony.<br>6. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.<br>7. Zachowaj czystość. | 1. Product compliant with CE standard.<br>2. Disposal of used electrical equipment.<br>3. Manufacturer.<br>4. Additional documentation and/or user manual.<br>5. Protection class I.<br>6. Suitable for indoor use.<br>7. Keep tidy. | 1. Produkt konform mit CE.<br>2. Entsorgung von Elektroaltgeräten.<br>3. Hersteller.<br>4. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.<br>5. Schutzklasse I.<br>6. Geeignet für den Innenbereich.<br>7. Halten Sie Ordnung. | 1. Produit conforme aux normes CE.<br>2. Élimination des déchets d'équipements électriques.<br>3. Fabricant.<br>4. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation.<br>5. Classe de protection I.<br>6. Le produit est destiné à un usage interne.<br>7. Veillez à ce qu'il soit propre. | 1. Изделие соответствует требованиям CE.<br>2. Утилизация использованного электрического оборудования.<br>3. Производитель.<br>4. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации.<br>5. Класс защиты I.<br>6. Изделие предназначено для внутреннего использования.<br>7. Держите его в чистоте. |    |    |

**MONTAŻ/ INSTALLATION/ MONTAGE/ УСТАНОВКА**

**WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN/ РАЗМЕРЫ [mm]**



rys. 1/ fig. 1/ Abb. 1/ fig.1/ рис.1

rys. 2/ fig. 2/ Abb. 2/ fig.2/ рис.2

**DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|                            |                          |                                   |                               |                              |                                                                                                                                                         |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie nominalne         | Nominal voltage          | Nennspannung                      | Tension nominale              | Номинальное напряжение       | 230V~, 50Hz                                                                                                                                             |
| Maks. prąd                 | Max. current             | Max. Strom                        | Courant max.                  | Макс. ток                    | 16A                                                                                                                                                     |
| Maks. obciążenie           | Max. load                | Max. Belastung                    | Charge max.                   | Макс. нагрузка               | 3680W                                                                                                                                                   |
| Ilość gniazd sieciowych    | Number of sockets        | Anzahl der Netzsteckdosen         | Nombre de prise               | Количество силовых вилок     | 4                                                                                                                                                       |
| Standard gniazd            | Standard of the socket   | Steckdosen-Typ                    | Type de prise                 | Тип розеток                  | OR-AE-1341<br>francuskie (typ E)<br>French (type E)<br>français (type E)<br>французский (тип E)<br>OR- AE-1341(GS)<br>Schuko<br>(typ/ type/ Typ/ тип F) |
| Przewód                    | Cable                    | Kabel                             | Câble                         | Провод                       | 3x1,5mm² (1,5m)                                                                                                                                         |
| Stopień ochrony            | Ingress Protection       | Schutzart                         | Indice de protection IP       | Степень защиты IP            | IP20                                                                                                                                                    |
| Materiał                   | Material                 | Werkstoff                         | Matériau                      | Материал                     | tworzywo sztuczne + aluminium<br>plastic + aluminum<br>Kunststoff + Aluminium<br>plastique + aluminium<br>пластик + алюминий                            |
| Wymiary                    | Dimensions               | Abmessungen                       | Dimensions                    | Размеры                      | Ø115 x 159,4mm                                                                                                                                          |
| Wymiary otworu montażowego | Mounting hole dimensions | Abmessungen des Befestigungslochs | Dimensions du trou de montage | Размеры монтажного отверстия | Ø102mm                                                                                                                                                  |
| Waga netto                 | Net weight               | Nettogewicht                      | Poids net                     | Вес нетто                    | 0,73kg                                                                                                                                                  |

**PRZEZNACZENIE**

Urządzenie przeznaczone jest do montażu bezpośrednio w blatach mebli biurowych oraz kuchennych.

**SPOSÓB INSTALACJI**

1. Przed dokonaniem montażu za pomocą otwornicy (rys.1.1) wykonaj w blacie otwór do umieszczenia gniazda. Średnica otworu powinna wynosić 102 mm.
2. Po wykonaniu otworu, odkręć w lewo (rys.1.3) i zdejmij z korpusu pierścień mocujący.
3. Wsuń kabel zasilający i korpus do otworu w blacie.
4. Wsuń pierścień mocujący (rys.1.2) przez kabel zasilający i nakręć go na korpus, a następnie do spodu blatu (rys.1.3).
5. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.

**UŻYTKOWANIE**

1. Naciśnij pokrywę gniazd (rys.1.4).
2. Blok z gniazdami wysunie się automatycznie w górę (rys.1.5).

**DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**

Urządzenie przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń w standardowych otworach blatowych. Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilac napieciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrób nie użytkować w miejscu, w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Produkt posiada bolec uziemiający i zabezpieczenie styków.

**SERWIS POSPRZEDAŻOWY**

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej:

**Doradca klienta detalicznego**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

**KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM**

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

**DODATKOWE INFORMACJE**

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

**EN****INTENDED USE**

The device is designed to be mounted directly in tops of office and kitchen furniture.

**INSTALLATION**

1. Before installing the device, drill a hole in the surface of a table or a desk (fig.1.1). The diameter of the hole should be 102 mm.
2. Once the hole is prepared, turn the mounting ring left and remove it (fig.1.3).
3. Put the power wire and the body of the socket inside the hole.
4. Put the mounting ring through the power wire, tighten it up to the body of the socket and underneath the desk or table (fig.1.3).
5. Connect the power wire to the socket.

**USE**

1. Press the socket cover (fig.1.4).
2. The socket block will automatically slide upwards (fig.1.5).

**CLEANING AND MAINTENANCE**

The device is designed for indoor installation in standard countertop holes. Maintenance should be carried out with power disconnected. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaners. Do not cover the product. Only supply the product with the rated voltage or range of voltages specified. Do not use the device in a place with unfavourable environmental conditions such as dust, dust, water, humidity, etc. If the insulation of the cable or housing is damaged, the product is not suitable for further use. The device has a grounding pin and safety shutters.

**AFTER-SALES SERVICE**

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

**Retail Customer Advisor**

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

**SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS**

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

**ADDITIONAL INFORMATION**

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

**DE****BESTIMMUNG**

Das Gerät ist so konzipiert, dass es direkt in Büro- und Küchenmöbel montiert werden kann.

**MONTAGE**

1. Machen Sie vor der Montage ein Loch in der Tischplatte, um die Steckdose zu platzieren (Abb.1.1). Der Durchmesser des Lochs sollte 102 mm betragen.
2. Nachdem das Loch gemacht worden ist, drehen Sie nach links ab und entfernen Sie den Haltering vom Gehäuse (Abb.1.3).
3. Stecken Sie das Kabel und das Gehäuse in die Öffnung in der Tischplatte.
4. Führen Sie den Haltering durch das Kabel und schrauben Sie ihn am Gehäuse und dann von unter der Tischplatte (Abb.1.3).
5. Stecken Sie das Kabel in eine Steckdose ein.

**VERWENDUNG**

1. Drücken Sie auf die Buchsenabdeckung (Abb.1.4).
2. Der Steckdosenblock gleitet automatisch nach oben (Abb.1.5).

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Das Gerät ist für die Inneninstallation in Standard-Arbeitsplattenöffnungen vorgesehen. Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Nur mit trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Versorgen Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Platz mit ungünstigen Umgebungsbedingungen wie Staub, Staub, Wasser, Feuchtigkeit usw. Im Falle einer Beschädigung der Isolierung des Kabels oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für den weiteren Betrieb geeignet. Dieses Produkt hat vier Steckdosen mit Erdung, und Stromkreisschutz.

**KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF**

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

**Kundenberater Einzelhandel**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

**KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT**

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl) zu richten.

**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl) heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

**USAGE PRÉVU**

L'appareil est destiné à une installation en intérieur, directement dans des meubles de bureau et de cuisine.

**MONTAGE DE L'APPAREIL**

1. Avant l'installation, utilisez la scie cloche (fig. 1.1) pour faire un trou dans le plateau de la table pour la prise. Le diamètre du trou doit être de 102 mm.
2. Une fois le trou préparé, tournez la bague de montage vers la gauche et retirez-la (fig. 1.3).
3. Placez le fil d'alimentation et le corps de la prise à l'intérieur du trou.
4. Passez la bague de montage dans le fil d'alimentation, serrez-la jusqu'au corps de la prise et sous le bureau ou la table (fig. 1.3).
5. Connectez le fil d'alimentation à la prise

**UTILISEZ**

1. Appuyez sur le couvercle de la prise (fig. 1.4).
2. Le bloc de prise coulissera automatiquement vers le haut (fig. 1.5).

**ENTRETIEN DE L'APPAREIL**

L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur dans des trous standard de comptoir. La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique déconnectée. Nettoyez uniquement avec des chiffons secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Alimentez le produit uniquement avec la tension nominale ou avec la plage de tensions indiquée. N'utilisez pas le produit dans des endroits où les conditions environnementales sont défavorables, comme la poussière, l'eau, l'humidité, etc. Si l'isolation du câble ou du boîtier est endommagée, le produit ne peut plus être utilisé. Le produit a une broche de mise à la terre et une protection de contacts.

**SERVICE APRÈS-VENTE**

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

**Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail**

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

**CANAUX DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ**

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web : [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Устройство предназначено для установки внутри помещений, непосредственно в столешницах офисной и кухонной мебели.

**МОНТАЖ УСТРОЙСТВА**

1. Перед установкой устройства просверлите отверстие в поверхности стола или парты (рис. 1.1). Диаметр отверстия должен составлять 102 мм.
2. Когда отверстие подготовлено, поверните монтажное кольцо влево и снимите его (рис. 1.3).
3. Поместите провод питания и корпус розетки внутрь отверстия.
4. Проденьте монтажное кольцо через провод питания, закрепите его на корпусе розетки и под столом или партой (рис. 1.3).
5. Подключите провод питания к розетке

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

1. Нажмите на крышку гнезда (рис. 1.4).
2. Блок розеток автоматически задвигается вверх (рис. 1.5).

**УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ**

Устройство предназначено для установки внутри помещения в стандартные отверстия в столешнице. Техническое обслуживание проводить при отключенном питании. Чистить исключительно сухой тканью. Не использовать химические чистящие средства. Подавайте на изделие только номинальное напряжение или указанный диапазон напряжений. Не используйте изделие там, где преобладают неблагоприятные условия окружающей среды, например, пыль, вода, влага и т.д. Если изоляция кабеля или корпуса повреждена, изделие не пригодно для дальнейшей эксплуатации. Изделие оснащено заземляющим штырем и защитными контактами.

**ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:

**Консультант розничных клиентов**

Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109

электронная почта: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

**КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ**

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.